

# INHALT

<i>Stjepan Babić</i>	
Deutsche Lehnwörter in der kroatischen Literatursprache	1
<i>Henrik Birnbaum</i>	
Noch einmal zu den slavischen Milingen auf der Peloponnes	15
<i>Г. А. Богатова</i>	
Заметки по русской исторической лексикографии (70-е — 80-е годы)	27
<i>Henryk Borek</i>	
Nazwa rzeczna Tyra	35
<i>Peter Brang</i>	
Zur „objektiven“ und „subjektiven“ Großschreibung im Russischen	39
<i>Antonín Dostál</i>	
Debyzantinizace v starých slovanských literaturách	65
<i>Ivan Dujčev</i>	
Der Ewigkeitsbegriff in byzantinischer und altslavischer Fassung	75
<i>Ivan Duridanov</i>	
Zur bulgarischen Wortgeschichte	79
<i>Gerd Freidhof</i>	
Anaphonische Wortspiele und Übersetzung II (Motivation, Verballhornung, Permutantenreihung)	85
<i>Herbert Galton</i>	
Tempus und Aspekt in der Pilgerfahrt Daniels	101
<i>Wolfgang Gesemann</i>	
А не по замышлению Бояню. Nochmals zur Frage der literarischen Polemik im Igorlied	111
<i>Uwe Hinrichs</i>	
Die Parenthese im Slavischen	125

*Herbert Jelitte*

- Areallinguistische Aspekte der Substantivbildungen auf *-ota*  
und *-eta* im Slavischen ..... 145

*Wolfgang Kasack*

- Wladimir Čelišev (Lindenberg), Träger russischen Geistesgutes  
in deutscher Umwelt ..... 175

*Rolf-Dietrich Keil*

- Gogol' im Spiegel seiner Bibelzitate ..... 193

*Helmut Keipert*

- Dositelj Obradović als Übersetzer ..... 221

*Joachim Klein*

- Die Vergegenständlichung der Form im russischen Klassizismus 237

*Johannes Knobloch*

- Kulturgeschichtlich bemerkenswerte slawische Wörter ..... 249

*Frederik Kortlandt*

- The Origin of the Slavic Imperfect ..... 253

*Witold Kośny*

- Von ‚stummen Schreien‘ zu ‚fleißigen Dampfern‘. Tadeusz Pei-  
pers Gedicht „Bezokoliczniki“ ..... 259

*Miroslav Kravar*

- Zur Herkunft der slavischen Futurperiphrase *budu* + Infinitiv 273

*Куѣо Куев*

- Сѣдбата на „Германовия сборник“ от 1359 г. .... 285

*Władysław Kuraszkievicz*

- Uwagi o fleksji rzeczowników w leksykonie Jana Mączyńskiego  
z 1564 r. .... 289

*Josip Matešić*

- Zur Frage der Bedeutungsunterschiede bei Berufsbezeichnun-  
gen im heutigen Russisch ..... 301

*Reinhold Olesch*

- Archaisches im Dravänischen ..... 309

*Fred Otten*

- Ivaško und das Stampfgefäß (Zu *mozжеръ* und *мормиръ* ‚Mör-  
ser‘ in der Petrinischen Zeit) ..... 319

<i>Klaus Piperek</i>	
Satzformtypen .....	333
<i>Wilfried Potthoff</i>	
Zur Geschichte der älteren Rhetorik in Dalmatien: <i>Eloquentia</i> des Ivan Lukarević .....	355
<i>Norbert Reiter</i>	
Der Objektgenitiv bei Sachbezeichnungen in serbischen und kroatischen Volksliedern .....	371
<i>Gerhard und Svetlana Ressel</i>	
Zum Wortschatz einiger Sprichwörter und Redensarten aus Istrien und von den Kvarner Inseln .....	389
<i>Hubert Rösel</i>	
Zum Familiennamen <i>Wojtyła</i> .....	407
<i>Hans Rothe</i>	
Zur Übersetzung des griechischen Genitivobjekts im altrussi- schen Kondaká .....	421
<i>Helmut Schaller</i>	
Syntaktische Besonderheiten des Altrussischen im Vergleich mit dem heutigen Russischen .....	439
<i>William Schmalstieg</i>	
The Expression of Agent with the South Slavic Passive Voice	449
<i>Wolfgang Schmid</i>	
Zur Dehnstufe im Baltischen und Slavischen .....	457
<i>Friedrich Scholz</i>	
Zur Entwicklung der grammatischen Kategorie Futurum im Russischen .....	467
<i>Peter Schreiner</i>	
Slavische Lexik bei byzantinischen Autoren .....	479
<i>Georg Schulz</i>	
Slavische Spuren im neuen „Preußischen Wörterbuch“ .....	491
<i>Joseph Schütz</i>	
Der Archaismus <i>сорок сороков церквей московских</i> .....	507
<i>K. D. Seemann</i>	
Diglossie und gemischtsprachige Texte im Kiever Rußland ..	515

*George Y. Shevelov*

- Язык надписей на кресте Евфросинии Полоцкой 1161 года  
и некоторые соображения о языке Руси XII века ..... 527

*Janusz Siatkowski*

- Kryteria ustalania wpływu języków bliskospokrewnionych ... 551

*Petar Šimunović*

- Na marginama toponomastičkog proučavanja istarskog razvoda 565

*Gerald Stone*

- Die Pronominalanrede im Slovenischen ..... 575

*Peter Thiergen*

- Fürstin und Braut. Zu A. P. Čechovs Erzählung *Княгиня* .. 585

*Werner Thomas*

- Zum Problem der sprachlichen Beziehungen zwischen Tocharisch und Baltoslavisch ..... 609

*Klaus Trost*

- Zur Rolle der verbalen Handlungsstruktur im russischen Verbal-system ..... 625

*O. N. Trubačev*

- Aus slavischen Etymologien: \*kresati, \*krasa, \*krěsъ ..... 641

*Jürgen Udolph*

- Slavisch \*bobrъ, \*bebrъ, \*bъbrъ in Appellativa und Namen 647

*Stanisław Urbańczyk*

- Polszczyzna Ormian lwowskich ..... 667

*Christo Vasilev*

- Verborgene Hinweise. Dativformen im Igorlied – Schwindendes *l*-epentheticum – 3. Sg. Imper. .... 675

*Zlatko Vince*

- Hrvatski filolog Broz i književno-jezična norma ..... 701

*André de Vincenz*

- Lehnwörter in Kontakt. Zu einer Klasse deutscher Lehnwörter 713

*Erwin Wedel*

- Zur Struktur des Finalsatzes im Altrussischen ..... 729

- Abkürzungsverzeichnis ..... 749